日本語自動点訳ソフトウェアの開発について

河原正治 †

† 筑波技術短期大学 教育方法開発センター

現在ある 4 種類の日本語自動点訳ソフトウェアにおいては，原文 1 万字当たり 300 ~ 600 個の誤変換があり，まだまだ改善すべき点が多くあると報告されている。本論文では，まず，既存点訳プログラムの誤変換の内容を分析して改善のための指針を示す。つぎに，この指針に基づいて開発した点訳プログラムの精度について報告する。この種のプログラムは，幅広いユーザの使用からのフィードバックが不可欠であり，近くフリーソフトウェアとして公開することを予定している。

Yet Another Japanese Braille Translation Program

Masaji KAWAHARA†

† Research Center on Educational Media
Tsukuba College of Technology
4-12 Kasuga, Tsukuba-shi, Ibaraki, 305, JAPAN

There are four existing programs that translate Japanese sentences into braille. They are reported to have 300-600 errors per 10,000 characters. First, we analyze problems associated with these programs. Secondly we describe the methods and the results of a new braille translation program. We would distribute the program as free software to get bug reports and improve the program.